

<<情迷巧克力>>

图书基本信息

书名：<<情迷巧克力>>

13位ISBN编号：9787532730452

10位ISBN编号：753273045X

出版时间：2003-2

出版时间：上海译文出版社

作者：乔安·哈瑞斯

页数：294

字数：200000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<情迷巧克力>>

### 内容概要

位于法国塔内河下游葡萄园山区的朗斯克旺奈，人口只有二百多。

窄窄的老房子，静静的石板路，似真似幻的石头教堂，神父手拿《圣经》追逐孩子们进去祷告。

古旧的民风，依依留在提名2001年奥斯卡金像奖的著名影片《情迷巧克力》的画面上：

严冬，美丽的未婚妈维亚纳闯进这座闭塞的小镇，在教堂对面开了一片琳琅满目的巧克力铺，打破了百年闷局。

她能神奇地察觉到每位顾客的私人烦恼，并能用巧克力糖对症下药。

于是，小镇上的居民开始沉醉于巧克力的诱惑与快乐中。

这惹恼了当地的雷诺神父。

雷诺视维亚纳为邪恶的女巫，发誓要破坏她在复活节星期日举行巧克力节的计划，并把她永远逐出小镇。

两种力量之间引发了一场对抗：一种人痴迷于教堂那里获得冷冰冰的安慰，另一种人则陶醉在新发现的乐趣里。

<<情迷巧克力>>

作者简介

作者乔安·哈瑞斯是英法混血儿，本书的灵感来自她的家庭背景——她本人出生在一家糖果店里。她的间祖母被当地人视为女巫，会用巫术治病，因为她曾把自己扮成“处分马利亚”的形象。哈瑞斯在一所英国学校教法语，目前和丈夫、女儿一起住在英国。

<<情迷巧克力>>

书籍目录

1.目录第一章：漫长生涯伊始第二章：威尼斯的辉煌第三章：宫廷画家第四章：威尼斯-罗马，色彩还是素描第五章：戏剧化的画家第六章：绘画艺术的辉煌见证与文献年表引用作品目录图片目录与出处

## &lt;&lt;情迷巧克力&gt;&gt;

## 章节摘录

我知道今天不是探病的日子，神父。

可我需要找个人聊聊。

面包铺昨天开张了。

不过，这不是片面包铺。

我昨天早晨六点钟醒来的时候，“糖纸头”已经剥开，遮阳彩帘和百叶窗给安在了合适的位置上，橱窗里的窗帘已经拉到顶上。

那幢普普通通、挺单调、和周围没什么两样的老房子，变成了一件红色和金色相间的精致工艺品，耸立在自得耀眼的地面上。

红色天竺葵种在吊窗的花坛里。

皱纸花环缠绕在一根根窗栏杆上。

门上挂着一块橡木招牌，上面刻着一行黑色手写体的字：“美味的糖衣杏仁”巧克力糖果店

这当然很可笑。

这样一片店或许在马赛、波尔多、甚至阿让地区会更加常见，那里的旅游业一年比一年兴旺。

不过在塔内河下游的朗斯克旺奈地区呢？

何况又是在四旬斋的头几天，照老规矩这段日子得克制一下自己的欲望。

这似乎有些不合常理，说不定是故意这样的。

今天早晨，我仔细察看了橱窗。

在一个白色云石架子上，并排放着无数只大大小小的盒子、圆锥形的金银纸袋、圆玫瑰花饰、铃铛、鲜花，鸡心和一绺绺五色长丝带卷儿。

在玻璃铃铛和玻璃碟子里，摆着各种各样的巧克力糖果，有杏仁巧克力、爱神奶头、巧克力脱肥、干果四拼盘、果脯蜜饯、榛子串、巧克力海贝、糖腌玫瑰花办、糖腌紫罗兰……它们被半遮半掩的窗帘保护着，避开阳光的照射，犹如沉没在海底的珠宝，又如阿拉丁找到的藏宝洞里的糖果零嘴，发出暗暗幽幽的光泽，在橱窗中心位置上，她又造了一座豪华建筑——一所姜饼屋。

这所屋子的每一堵墙壁，都是用涂过一层巧克力的香料姜汁饼做的，用金银二色的糖衣裱出上面的细节，佛罗伦萨式的屋瓦上嵌着一颗颗冰糖果子，墙上爬满了用冰糖和巧克力做的奇异藤蔓，杏仁蛋白软糖做的小鸟在巧克力树上唱歌……而女巫自己呢，从她戴的那顶尖角帽到她拖在地上的镶花边的长袍，全部是黑巧克力做的，她跨着的那个扫帚把，其实是一块特别大的蛋白松糕，长长的、扭成好几股的果汁软糖，在狂欢节的糖果摊上晃来晃去招引着顾客……从我自己的窗子，我能瞧见她的窗子，它有如一只狡黠的眼睛冲我心照不宣地眨了一下。

因为那片店和它卖的东西，卡萝琳·克莱蒙特违背了她的誓言。

昨天在忏悔室里，她以一种小姑娘般的语气，上气不接下气地告诉我，这对她所做的悔改的承诺极为不利。

“哦，神父，我真是怕得要死！那位迷人的太太态度那么和蔼，教我怎么能拒绝呢？尽管四旬斋期间谁都不应吃巧克力，我是说，我从没想过这个问题，等我想到的时候，那已经太晚了……我是说过去这一两年里，过多的巧克力使我的臀部气球般地膨胀，我真是不想活了……” “两颗念珠。

”天啊，那女人真是的。

透过忏悔室格子窗的栅栏，我能感觉到她那如饥似渴的狂热目光。

对我无礼的打断，她故意装出一副气恼的样子。

“当然喽，神父。

” “别忘了四旬斋我们节食的原因。

不是为了满足虚荣。

也不是为了感动朋友们。

更不是为了明年夏天能穿上昂贵的时装。

”我故意装得冷酷无情。

这是她自找的。

## &lt;&lt;情迷巧克力&gt;&gt;

“也是，我的确爱慕虚荣，难道不是吗？”随着一声细微的呜咽，一滴泪珠被轻轻印在一块细亚麻手绢的一角上。

“不过是个爱慕虚荣的蠢女人罢了。”

“别忘了我们的主。”

他的牺牲。

他的谦逊。

“我能闻到她的香水味儿，是某一种花的香气，在这个封闭、黑暗的空间里，这股香似乎过于浓烈。不知道这是不是对我的诱惑。”

假如是真的，那我就是一块石头。

“四颗念珠。”

“那是一种绝望。”

绝望侵蚀到灵魂深处，缓缓把它蚕食，正如一座宏伟的教堂，积年累月，逐渐被飞尘走沙夷为平地。我能感觉到它把我的决心、我的快乐、我的忠诚撕成了碎片。

我本该引导他们走出苦难、走出荒野。

而不是这些人。

不是这群没精打采的说谎者、骗子、饕餮之徒以及可悲的自欺欺人者。

这场善与恶的较量，竟然沦落到一个站在巧克力铺门前的胖女人，用可怜而又可鄙的、优柔寡断的语气说进还是不进？魔鬼是一个懦夫；他不会显示他的真面目。

他没有具体形象，他分裂成无数细小微粒，以一种邪恶的方式，在他们的血液里蠕动，一直钻入心灵深处。

你和我生得太晚了，神父。

《旧约》里那个粗犷纯洁的世界召唤了我。

然后我们才明白我们的立场。

撒旦以肉身的形式混迹于我们中间。

我们做出艰难的抉择；凭着上帝的名义，我们牺牲了我们的孩子。

我们热爱上帝，不过我们更加敬畏他。

别以为我在责怪维亚纳·罗歇尔。

事实上我连想都没有想过她。

她只是我每天必须与之抗争的一种坏影响。

然而，一想起那家装饰着狂欢节彩帘的巧克力铺，它们像是冲着克制、冲着信仰嘲弄地眨了下眼睛...

...当我在门口转过身去迎接教徒的时候，我发觉人群里有一股骚动。

试试看。

吃吃看。

尝尝看。

就在一首赞美诗念到两个诗句中间的地方，我听见开到门口的那辆运货车刹车按喇叭。

在我布道的时候——就是那一次布道，我的神父——我放弃了中间的停顿，我肯定听到巧克力糖纸窸窣窸窣的响声..... 今天早晨，尽管教徒少得可怜，我却以加倍的热情讲经布道。

明天，我会向他们算账的。

明天，也就是星期天，也就是所有商店关门的日子。

她猛然转身对着我，脸灼热发光，却镇定自若。

“听起来有点傻；可我过去常常想，准是什么地方犯了错，总有一天会有人告诉我这一切都不是真的，只不过是别的女人做的一场梦，这一切根本不可能发生在我身上——” 我握住她的手，她的手冰凉，抖得厉害，有个指甲折断了，露出了里面的肉，手心里印着血迹。

“奇怪的是，我竭力回想当初爱上他时的情景，但什么也想不起来，——一片空白，根本想不起什么来。”

别的事我倒都记得——他第一次打我，哦，我记得——可你大概会想即使和保罗—马利这样的人，也该有值得回忆的事，而这些能原谅以后发生的一切，原谅所有那些浪费的时光。

## &lt;&lt;情迷巧克力&gt;&gt;

” 她突然住了口，然后看看表。

“我说得太多了，”她惊讶地说，“我要是喝巧克力就赶不上汽车了。”

” 我望着她。

“喝巧克力吧，别去赶汽车了，”我对她说。

“免费的。”

我真希望喝的是香槟。

” “我得走了，”她倔强地说道。

她接二连三地拿双拳敲在肚子上，脑袋低垂，活像一头冲锋陷阵的公牛。

“不行，”我看着她，“你必须留在这里。”

你必须跟他面对面斗。

不然的话，你就永远别离开他。

” 有一会儿，她有点挑衅似地看着我。

“我不能。”

”她带着绝望的语气。

“我办不到。”

他什么话都说得出来，他会歪曲一切事实——” “在这儿你有许多朋友，”我柔声说，“而且，即使你还没意识到这点，你自己也很坚强。”

” 这时，约瑟仆缓缓地在一只红色吧凳上坐下，把脸趴在柜台上，低声抽泣了起来。

我让她去哭，我不说哭了会好受些之类的话，我不作任何努力来劝慰她。

有时候，让事情顺其自然，让悲痛自然流露反而更好。

所以我走进厨房，慢吞吞地煮着特浓巧克力。

我倒好了咖啡，撒上些白兰地干邑酒和巧克力薄片，再把杯子放在咖啡碟上，在每只碟子上加一块纸包的粮块。

此时，她又恢复了平静。

我知道这是个小小的魔法，但有时候颇为灵验。

“你为什么改主意了呢？”

”喝掉一半咖啡后我问，“上次我们谈起这件事的时候，你似乎根本不打算离开保罗的。”

” 她耸了耸肩膀，小心地避开我的视线。

“是不是因为他又打你了？” 她非常诧异，用手捂住额头，皮肤上擦破的地方看上去红肿发炎。

“不是的。”

” “那为了什么呢？” 她又避开我视线，用指尖碰了一下咖啡杯，像想要检验一下是否是真的。

“没什么。”

我不知道，没什么。

” 这是撒谎，而且，一眼就看得出来是谎话。

我不假思索地分析起她的内心思想来，刚才还那么袒露无遗。

我需要了解是不是我让她这么做的，是不是我不顾自己的好意而强迫她这么做的。

但是，眼下她的思想像烟雾一样没有定型，能看到的只是一片黑暗。

强迫她说出来是毫无用处的，约瑟芬性格里有着倔强执拗的一面，会拒绝别人的催促。

只要她愿意，她迟早会告诉我的。

不管怎么样，小镇已不再贫穷匮乏；我感到在某种程度上它已经得到了满足，一种肚皮鼓胀的满足感，再也没有容纳我的空间。

朗斯克旺奈的每一户人家，夫妻在做爱，小孩子在玩耍，狗在狂吠，电视机发出刺耳的响声……却没有我们。

纪尧姆一边摸着他的小狗，一边看《卡萨布兰卡》。

吕克独自在家中，大声朗诵兰波的诗歌，一点也不结巴；鲁和约瑟芬两人单独在他们粉刷一新的家里，一点一点彻彻底底了解对方。

## <<情迷巧克力>>

今天傍晚，加斯科尼电台播放了一个介绍巧克力节的节目，自豪地宣布“塔内河下游的朗斯克旺奈地区的这个节日，是当地的一个迷人的传统”。

驾车路经朗斯克旺奈的时候，游客们再也不会不停留一下，径自开到别的地方去。

我已在地图上标下了这个无名小镇的名字。

.....



## &lt;&lt;情迷巧克力&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

导读 这一颗巧克力的味道 龚 静 在阅读小说《情迷巧克力》之前，就看过了根据小说改编的同名电影。

所以，听龚容说她在翻译这本书，心里就有了一份期待。

现在，看到这部小说，阅读的过程似乎也变成了一种对巧克力的回味，在语言和画面之间切换，体会一颗巧克力在唇齿间的粉碎、缠绵以至完成吞咽动作之后依然的藕断丝连，味觉久久不忍离开，好似明知筵席已散却恍惚间闻到了转瞬即逝的烟气，渴望还魂似的。

在画面不能抵达的幽微处，有文字为你曲径通幽，在文字难以传达的想象中，画面适时地提供视觉再现。

文字在小说中烘焙着巧克力，文字也在小说之外熏染感官。

大凡禁忌的事物似乎总有一张诱惑的翅膀，扑闪着，诱引着，人们在流觞曲水般的犹豫中走近它，像跳一场进退左右的探戈，在过程中想象和情迷，一点点地尝试和陷入，就仿佛是春天解冻的河，夏天透爽的雨，如秋阳下负暄的身体，暖暖地舒展，迷醉，醺醺然了。

于是，禁忌慢慢消解，人性也不必为了伪饰、惶恐和疑惑而压抑内心的渴望，人们发现原来以往的很多都是虚妄，而遵从自己的内心，人性才会像花瓣一样开放，犹如吃一颗巧克力体验到的那种回味，是苦，也是甜，可是香气就在甜和苦的混合中又荡漾开来。

这似乎与《情迷巧克力》形成一种萨克斯音乐式的参差呼应。

故事发生的时间是有些久远了。

上个世纪50年代末，冬天，法国塔内河下游葡萄园山区的朗斯克旺奈，这是一个有着窄窄的老房子、沧桑的石板路以及石头教堂的小镇，小镇平静闭塞。

随着狂欢节的落幕，镇上的人又重新回到沉闷刻板的生活。

但是，这一年狂欢节的风将维亚纳和她六岁的女儿阿努克吹来了。

习惯四海为家的维亚纳打算在此落地生根。

淳朴而有些古板的小镇居民马上对这个有几分神秘的年轻单身妈妈产生了几分好奇，谁也想象不到她和她活泼的女儿会给这个传统的小镇子带来深刻的影响。

不久，维亚纳在小镇教堂的街对面开了一家风味独特的巧克力店，房屋、小动物等好看造型和一阵阵的香味让居民们垂涎欲滴。

而且，维亚纳还特别善于发现和记住每一个客人的特殊口味，并尽可能地以自己的手艺满足客人们对美味的欲求。

一开始，保守的小镇人还矜持着，他们假装走过的样子用眼梢瞥一瞥小店橱窗里的巧克力。

渐渐的，美味的巧克力和维亚纳鲜活的思想打动了小镇居民，长期被老一套传统思想禁锢的人们开始蠢蠢欲动了。

他们一个个来吃巧克力，在小店里交谈，人和人的情感沟通也因为巧克力而生动起来，阿尔芒德和小外孙重续祖孙情谊，约瑟芬敢于反抗总是殴打她的丈夫，和小狗相依为命的纪尧姆开朗活泼起来，巧克力仿佛“天神之礼”——最初发明它的墨西哥阿兹特克人这样称呼它——“它们像是冲着克制、冲着信仰嘲弄地眨了下眼睛”，激发起人们天性中的好奇、想象、浪漫，使小镇弥漫着一种巧克力般的跃跃欲试，如阿尔芒德所说：“我们大家都变了。

都加快了速度。

就像多年来一直指着同一时刻的旧钟重新上了弦。

”人们不再满足从教堂中获得冷冰冰的安慰，而是陶醉在新发现的乐趣里。

.....

## <<情迷巧克力>>

### 编辑推荐

一本能读能尝更能回味的好书！

一部奥斯卡名片的精彩原著！

一份值得珍藏一生的爱情礼物！

“哈瑞斯对巧克力节所做的描述，拿过来评价这本小说也很合适：‘它是一个让人惊喜的宝藏……试看，尝尝看。

’很少有读者能够抗拒得了。

”

<<情迷巧克力>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>